

**EUROPESE
INVESTERINGSBANK**

JAARVERSLAG 1960

**EUROPESE
INVESTERINGSBANK**

De rekeningen en de balans van de Europese Investeringsbank luiden in de rekeneenheden, als omschreven in art. 4 lid 1 van haar Statuten. De waarde van een rekeneenheid bedraagt 0,88867088 gram fijn goud.

In dit verslag zijn alle omrekeningen in rekeneenheden verricht met gebruikmaking van de navolgende koersen :

$$1 \text{ Rekeneenheid} = \left\{ \begin{array}{l} 50 \text{ Belgische franken} \\ 4,20 \text{ Duitse marken (1)} \\ 4,93706 \text{ Nieuwe Franse franken} \\ 625 \text{ Lires} \\ 50 \text{ Luxemburgse franken} \\ 3,80 \text{ Gulden (1)} \\ 1 \text{ Unied States dollar} \end{array} \right.$$

(1) Sedert 5 maart 1961 is de pariteit van de Duitse mark gebracht op : 1 rekeneenheid = 4 Duitse marken; sedert 6 maart 1961 is de pariteit van de gulden gebracht op : 1 rekeneenheid = 3,62 Gulden.

EUROPESE INVESTERINGSBANK

JAARVERSLAG 1960

RAAD VAN GOUVERNEURS

België : JEAN VAN HOUTTE, Minister van Financiën, Brussel.

Duitsland : FRANZ ETZEL, Minister van Financiën, Bonn.

Frankrijk : ANTOINE PINAY, Minister van Financiën en van Economische Zaken, Voorzitter tot 12 januari 1960, Parijs.

WILFRID BAUMGARTNER, Minister van Financiën en van Economische Zaken sedert 13 januari 1960, Voorzitter van 13 januari 1960 tot 25 april 1960, Parijs.

Italië : FERNANDO TAMBRONI, Minister van het Budget, Minister van de Thesaurie a.i. tot 24 maart 1960, Rome.

PAOLO EMILIO TAVIANI, Minister van de Thesaurie sedert 25 maart 1960, Voorzitter sedert 26 april 1960, Rome.

Luxemburg : PIERRE WERNER, Minister van Staat, Minister-President, Minister van Financiën, Luxemburg.

Nederland : JELLE ZIJLSTRA, Minister van Financiën, 's-Gravenhage.

RAAD VAN BEWIND

President : PARIDE FORMENTINI

Bewindvoerders :

FRANCO BOBBA, directeur-generaal bij de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap, Brussel.

SJOERD BOOMSTRA, directeur bij het Ministerie van Financiën, 's-Gravenhage.

JEAN-PAUL DELCOURT, chef van de Financieringsafdeling van het Commissariat Général du Plan, Parijs.

RAYMOND DENUCÉ, financieel adviseur van het Gemeente Krediet van België, Brussel.

ROBERTO DUCCI, gevolmachtigd minister, gezant van Italië te Helsinki.

Plaatsvervangers :

LOUIS DUQUESNE DE LA VINELLE, directeur bij de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap, Brussel, plaatsvervangend bewindvoerder tot 24 november 1960,

vervangen door :

PIERRE MILLET, directeur bij de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap, Brussel.

OTTO WILLEM VOS, directeur bij het Ministerie van Financiën, 's-Gravenhage.

ROGER BOYER, commissaris van de Banque Française du Commerce Extérieur, lid van het Conseil National du Crédit, Parijs.

PIERRE GUILL, regeringsadviseur, Luxemburg.

MARIO PENNACHIO, financieel adviseur van de ambassades van Italië bij de Benelux-landen, adviseur van de Banca d'Italia, Brussel.

RENÉ LARRE, executive director van de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling, Washington D.C.

HERBERT MARTINI, lid der directie van de Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfort a. d. Main.

ALFRED MÜLLER - ARMACK, staatssecretaris van het Ministerie van Economische Zaken, Bonn-Duisdorf.

PASQUALE SARACENO, hoofd-directeur van het Istituto per la Ricostruzione Industriale, Rome.

PIERRE-PAUL SCHWEITZER, onder-gouverneur van de Banque de France, Parijs.

STEFANO SIGLIENTI, president van het Istituto Mobiliare Italiano en van de Associazione Bancaria Italiana, Rome.

JOACHIM VON SPINDLER, directeur bij het Ministerie van Financiën, Bonn.

FRANÇOIS BLOCH-LAINÉ, directeur-generaal van de Depot en Consignatiekas, Parijs.

WALTER DUDEK, honorair Finanzsenator, Hamburg-Harburg.

ERNST VOM HOFE, Ministerialdirigent bij het Ministerie van Economische Zaken, Bonn-Duisdorf.

ALBERTO CAPANNA, vice-directeur-generaal van Finsider, Rome.

MAURICE PÉROUSE, directeur van de Thesaurie van het Ministerie van Financiën en van Economische Zaken, Parijs.

GIUSEPPE DI NARDI, hoogleraar in de economische en financiële politiek aan de Universiteit van Rome.

HANS SKRIBANOWITZ, directeur-generaal bij de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, Luxemburg.

DIRECTIE

PARIDE FORMENTINI, *President*

HANS-KARL VON MANGOLDT-REIBOLDT, *Vice-President*

CLAUDE TIXIER, *Vice-President*

AFDELINGEN

<i>Algemeen Secretariaat</i>	JEAN FRÈRE, algemeen secretaris. ARNOLD RIETZ, chef van het personeel en van de interne dienst. RUDOLF SPRUNG, adjunct-directeur.
<i>Afdeling Kredietverlening</i>	GÜNTHER BERGAN, directeur.
<i>Afdeling Financiën en Thesaurie</i>	GIANDOMENICO SERTOLI, directeur.
<i>Studiedienst</i>	ALBERTO CAMPOLONGO, directeur. PIERRE BARRE, adjunct-directeur.
<i>Juridische Afdeling</i>	CAREL Baron DE VOS VAN STEENWIJK, directeur.

<i>Technisch adviseur</i>	HENRI JEANDET.
---------------------------	----------------

COMITE TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

President

KARL BERNARD Oud-president van de Centrale Bankraad van
de Bank deutscher Länder, Frankfort a.d.Main.

Leden

ADRIAAN M. DE JONG Oud-directeur-secretaris en waarnemend-presi-
dent van de Nederlandsche Bank, Amsterdam.

RENÉ BRESSON Honorair kamerpresident van de Cour des
Comptes, oud-president van de Commission
de Vérification des Comptes des Entreprises
Publiques, Parijs.

JAARVERSLAG 1960

I

Wat betreft de verwezenlijking van de gemeenschappelijke markt, kenmerkte het jaar 1960 zich in hoofdzaak door het op 12 mei genomen besluit de invoering van verschillende maatregelen van het Verdrag van Rome te versnellen. Deze versnelling had betrekking op de verlaging van de douanetarieven, de verruiming of opheffing van de invoercontingenten binnen de zes landen en een eerste stap tot de gelijkmaking van de buitentarieven. Op dezelfde dag is bekend gemaakt, dat er naar gestreefd zal worden de economische integratie ook verder zo snel mogelijk te verwezenlijken.

Ook verschillende activiteiten van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap zijn van rechtstreeks belang geweest voor de werkzaamheden van de Bank. Zulks geldt in het bijzonder voor haar activiteit op het gebied van de regionale ontwikkeling. Op basis van een analyse van de specifieke kenmerken der verschillende gebieden zijn de eerste richtlijnen ontworpen voor een gemeenschappelijk te voeren politiek. Voorts is een lijst samengesteld van investeringsprojecten op vervoers- en transportgebied, waarvan de spoedige realisering de regeringen is aanbevolen als zijnde van Europees belang. De Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal heeft een conferentie belegd met als onderwerp de omschakeling van noodgebieden of tot verval geraakte bedrijfstakken. Hier werden de meest doeltreffende gemeenschappelijke acties besproken, die ter oplossing van deze problemen ondernomen kunnen worden. Tenslotte is op het gebied van het exportkrediet en van de hulp aan onderontwikkelde landen een afzonderlijke studiegroep in het leven geroepen, waarvoor ook de Bank is uitgenodigd.

Op financieel gebied heeft de Raad van Ministers een eerste richtlijn opgesteld ten aanzien van de vrijmaking van het kapitaalverkeer. Deze richtlijn bevestigt niet alleen de reeds getroffen maatregelen, doch leggen de landen ook de verplichting op nieuwe maatregelen ter verdere vrijmaking van het kapitaalverkeer te nemen. De eind 1958 weer herstelde convertibiliteit is afgerond met de aanvaarding door de zes landen op 15 februari 1961 van de verplichtingen voortvloeiende uit art. VIII van de Statuten van het Internationale Monetaire Fonds.

De door de Regeringen en de Gemeenschappen ontplooiende activiteiten hebben een gunstig klimaat getroffen; te noemen zijn het groeiende aantal industrieën dat initiatieven ontwikkelt, welke op meer dan één van de zes landen betrekking hebben, de nimmer aflatende belangstelling voor de Gemeenschap van de nationale bedrijfsgroeperingen en vakverenigingen en niet in de laatste plaats de aandacht, waarmede de andere landen de verwezenlijking van de gemeenschappelijke markt volgen en die onder meer door hun investeringen binnen de zes landen tot uitdrukking komt. Deze activiteiten hebben bovendien een belangrijke steun ondervonden in de voortgezette economische expansie.

* * *

In alle landen van de Gemeenschap vond in 1960 een snelle economische ontwikkeling plaats. In Duitsland, Nederland, Italië en Luxemburg lag het reële groeipercentage van het nationale produkt vergeleken met het vorige jaar tussen 7 % en 8 %; in Frankrijk wordt het op 6 % geschat; in België schijnt het bijna 5 % bereikt te hebben, een cijfer, dat veel hoger ligt dan de voorafgaande jaren. Voor de gehele Gemeenschap kan de reële stijging op ongeveer 7 % gesteld worden.

Ondanks de spanningen, die zich hebben voorgedaan in bepaalde sectoren, waar de optimale productiecapaciteit reeds bereikt was, is de prijsstijging beperkt gebleven : de prijsindex van het nationale produkt is slechts met 2 % toegenomen vergeleken bij het vorige jaar. Aldus kan voor de gehele Gemeenschap het nationale produkt, uitgedrukt in werkelijke prijzen, in 1960 op 178 miljard r.e. geschat worden tegen 163 miljard in 1959.

De economische expansie van 1960 is hoofdzakelijk het gevolg van een toeneming van de binnenlandse vraag in de zes landen en van hun onderlinge goederenverkeer. De export van de Gemeenschap naar derde landen daarentegen is in 1960 niet toegenomen, doch heeft zich kunnen handhaven op het hoge peil, dat zij in 1959 reeds had bereikt.

Bij de binnenlandse vraag vormde het groeiende investeringsvolume van de ondernemingen in 1960 de belangrijkste factor. De toename met circa 11 % van de bruto-investeringen is gedurende de laatste tien jaar slechts één enkele maal en wel in 1955 overtroffen. De verklaring hiervoor moet worden gevonden in het streven van de ondernemingen hun bedrijfsapparatuur rationeler en moderner te maken, een streven, dat gestimuleerd wordt door het gebrek aan arbeidskrachten in verschillende gebieden en de volledige bezetting van de bestaande installaties.

Aangezien de investeringen veel sneller zijn toegenomen dan het nationale produkt, steeg hun aandeel in dat produkt over 1960 tot meer dan 21 %, tegen 20 % over 1958 en gemiddeld 18 % over de periode 1950-1955. In de zes landen als geheel genomen is dit aandeel dan ook aanmerkelijk hoger dan in de andere industrie-landen van de vrije wereld, zoals bijvoorbeeld de Verenigde Staten of Engeland, waar bedoeld aandeel de laatste jaren 16 % à 17 % bedroeg. Binnen de Gemeenschap bestaat weliswaar een verschil tussen Nederland, Duitsland, Italië en Luxemburg enerzijds, waar dit gedeelte 23 % à 24 %, en Frankrijk en België anderzijds, waar dit slechts 17 % à 18 % bedraagt. Dit neemt echter niet weg, dat een zo hoog investeringsniveau voor de Gemeenschap als geheel een positief element vormt bij de economische expansie op lange termijn.

De beschikbare gegevens ten aanzien van de verdeling van de investeringen wijzen er op, dat de voormelde toeneming vooral voor rekening komt van de uitbreiding en modernisering van de outillage in de industriële sector. De woningbouw is niet langer een expansiefactor; de bedrijvigheid in de bouwnijverheid heeft zich gestabiliseerd op het hoge peil, dat deze de voorafgaande jaren bereikt had en vertoonde in bepaalde landen zelfs een lichte terugslag.

* * *

Het totale bedrag aan bruto-investeringen van de zes landen van de Gemeenschap, op basis van de werkelijke prijzen, kan voor 1960 voorlopig op ongeveer 37 miljard rekeneenheden worden geschat. Na aftrek van circa 15 miljard voor geschatte afschrijvingen, resteert dus voor 1960 een bedrag van ongeveer 22 miljard aan netto-investeringen.

Wat de geldmiddelen betreft, waarmee deze netto-investeringen gefinancierd konden worden, hebben de beschikbare cijfergegevens slechts betrekking op de opbrengst van de in 1960 plaatsgevonden hebbende emissies op de kapitaalmarkten. Het totaal van de in 1960 binnen de zes landen door de overheid en de particuliere ondernemingen uitgegeven obligaties bedroeg 3,6 miljard (tegen 4,56 miljard gedurende het vorige jaar). De aandelenemissies beliepen 1,9 miljard (tegen 1,41). Dit maakt een totaal van 5,5 miljard (tegen 5,97). Deze middelen dekken dus slechts ongeveer één kwart van de netto-investeringen binnen de Gemeenschap; een verhouding, die sterk varieert tussen de verschillende landen. In Duitsland, bijvoorbeeld, maakten in 1960 de emissies slechts een zesde deel uit van de netto-investeringen, terwijl zij in Italië bijna de helft vertegenwoordigden.

De resterende driekwart van de netto-investeringen, waarvoor dus geen vergelijkbare statistische cijfers ter beschikking staan, werd, voor wat betreft de publieke sector, verkregen uit lopende overheidsontvangsten of uit onderhandse leningen en voor wat betreft de particuliere sector voornamelijk door direct geïnvesteerde van particulieren afkomstige spaargelden, door zelffinanciering en langlopende kredieten van investeringsbanken en institutionele beleggers. De belangrijke stijging van de netto-investeringen in 1960 met daartegenover de verminderde opbrengst uit emissies wijzen erop, dat gedurende 1960 in aanzienlijk grotere mate van de andere financieringsbronnen moet zijn gebruik gemaakt. Voor de gehele Gemeenschap bedraagt deze stijging meer dan 3 miljard.

* * *

De geldmiddelen, die de ondernemingen zich door middel van aandelenemissies hebben kunnen verschaffen, waren in België en Neder-

land en vooral in Duitsland en in Italië in het jaar 1960 overvloediger dan het vorige jaar; in Frankrijk daarentegen viel een vermindering te constateren.

Voor de obligatie-emissies is in Nederland, bij een opmerkelijk constant blijvend aanbod, de netto-rente, die tot de maand juli ongeveer 4 1/2 % bedroeg, vervolgens licht gedaald. Het schijnt, dat de netto-rente van obligaties in Italië vanaf het begin van het jaar en in Frankrijk enige maanden later, na een voortgezette daling een vast peil bereikt heeft van 5,70 %. De emissies zijn desondanks overvloedig gebleven zowel in Frankrijk, waar alle beschikbare middelen gereserveerd waren voor de productieve sector, als in Italië, waar vergeleken bij vorige jaren een groter gedeelte van de kapitaalmarkt voor het particuliere bedrijfsleven beschikbaar was.

In België daarentegen, waar de emissies bijna uitsluitend uitgingen van de Staat en van publiekrechtelijke instellingen, is de netto-rente gestegen van 5,25 % tot 5,75 %. In Duitsland waren, in verband met conjunctuur-remmende maatregelen, de emissies, met uitzondering van die van pandbrieven of gemeentelijke obligaties, gedurende verscheidene maanden opgeschorpt; toen deze emissies in september konden worden hervat, bedroeg de netto-rente 7 % tegen 5,20 % midden 1959, om tot begin 1961 geleidelijk te dalen tot ongeveer 6 %.

Met uitzondering van Nederland kan dus geconstateerd worden, dat de verschillen in de rentetarieven op de kapitaalmarkten van de zes landen in 1960 belangrijk zijn gereduceerd; de reële kosten voor de geldnemers in de onderscheiden landen blijven echter nogal verschillen vanwege de uiteenlopende belastingheffingen en emissiekosten.

K R E D I E T G E V I N G

Bij de kredietgeving in 1960 heeft de Bank dezelfde gedragslijn gevolgd als in het jaarverslag over 1959 werd aangegeven : de Bank kan slechts projecten financieren conform artikel 130 van het Verdrag van Rome, hetgeen kort uitgedrukt betekent : die projecten, die van gemeen-

schappelijk belang zijn of financieringen betreffen van omschakelingen, nodig geworden door de geleidelijke instelling van de gemeenschappelijke markt of, en zulks in hoofdzaak, projecten, die bijdragen tot de ontwikkeling van achtergebleven of in moeilijkheden geraakte gebieden.

De Raad van Bewind heeft aldus in de loop van 1960 vijf kredieten goedgekeurd en wel voor een totaalbedrag van 41,3 miljoen r.e. Deze kredieten laten zich als volgt onderverdelen : drie kredieten tot een totaalbedrag van 29,4 miljoen voor projecten in Italië, een krediet van 9,5 miljoen voor een project in Frankrijk, en een krediet van 2,4 miljoen voor een project in Duitsland. Met de financiering van vier van deze projecten begaf de Bank zich op voor haar nieuwe terreinen zoals de mechanische industrie, de ijzer- en staalindustrie, de landbouwsector en middelgrote veredelingsindustrieën; het vijfde project ligt in de energiesector.

De totale kosten van deze projecten worden geraamd op 406 miljoen r.e. Het door de Bank gefinancierde gedeelte, zijnde 41,3 miljoen r.e., maakt dit jaar dus gemiddeld ongeveer 10 % van het totale bedrag uit. Wanneer de bouw van de industrieprojecten zal zijn voltooid, zullen deze aan 6.500 nieuwe arbeidskrachten een permanente werkgelegenheid verschaffen.

De goedgekeurde projecten zijn de navolgende :

- de bouw bij Napels door « Alfa Romeo S.p.A. » van een fabriek voor Dieselmotoren en wel binnen het kader van een meer algemene overeenkomst tot samenwerking tussen deze maatschappij en een bedrijf van een ander land van de gemeenschappelijke markt, lening van de Bank 5 miljoen r.e.
- de bouw in West-Berlijn van een thermische centrale van 100 MW door de « Berliner Kraft- und Licht (BEWAG) AG. », lening van de Bank 2,4 miljoen r.e.
- de bouw in de naaste omgeving van de haven van Tarente (Zuid-Italië) van een verticaal geïntegreerd staalbedrijf met een jaarlijkse produktie van 2 miljoen ton staal door « Ilva-

Alti Forni e Acciaierie d'Italia S.p.A. », een dochtervennootschap van de Finsidergroep. Aan deze financiering neemt ook de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal deel, lening van de Bank 24 miljoen r.e.

- de aanleg van kanalen en andere kunstwerken nodig voor de irrigatie van een gebied gelegen in de Zuid-Franse departementen Gard, Hérault en Aude, door de « Compagnie Nationale d'Aménagement de la Région du Bas-Rhône et du Languedoc », lening van de Bank 9,5 miljoen r.e.
- de bouw in Zuid-Italië van een fabriek voor confectiekleding, lening van de Bank 0,4 miljoen r.e.

De drie kredieten, die bestemd zijn voor de Italiaanse ondernemingen zijn evenals die van de vorige jaren aan de Cassa per il Mezzogiorno verstrekt, onder verplichting van deze laatste de desbetreffende bedragen hetzij direct ofwel door tussenkomst van de ISVEIMER, een publiekrechtelijke instelling voor industrie-financieringen in Zuid-Italië, aan de voormelde ondernemingen door te geven.

* * *

De Bank heeft sinds haar oprichting tot einde 1960 twaalf kredieten goedgekeurd en wel tot een totaalbedrag van 93,5 miljoen r.e., dus een gemiddelde van 7,8 miljoen r.e. per krediet. De investeringen, waaraan de Bank aldus haar medewerking heeft verleend, bedragen in totaal ongeveer 689 miljoen r.e.; het aandeel van de Bank in deze financiering bedroeg derhalve gemiddeld ongeveer 14 % en varieert tussen 8 % en 57 %, naar de aard en de omvang van de verschillende projecten.

De verdeling van de kredieten over de landen is de volgende : Italië 61,4 miljoen r.e. (66 %), Frankrijk 25,7 miljoen (27 %), Luxemburg 4 miljoen (4 %), Duitsland 2,4 miljoen (3 %); 93 % van het bedrag der kredietverlening was bestemd voor minder-ontwikkelde gebieden van de Gemeenschap.

Zij laten zich als volgt over de verschillende economische sectoren verdelen (in volgorde van grootte) :

<i>Sector</i>	<i>Aantal projecten</i>	<i>Kredieten van de E.I.B. (in miljoenen r.e.)</i>	<i>Percentage van het totaalbedrag</i>
Energie	5	37,5	40 %
IJzer- en staalindustrie	1	24,0	26 %
Chemische industrie	3	17,1	18 %
Landbouw	1	9,5	10 %
Veredelingsindustrie	2	5,4	6 %
Totaal	12	93,5	100 %

Het totaalbedrag, door de Bank op deze kredieten uitbetaald, beliep per ultimo december 1960 33,3 miljoen r.e. en per ultimo februari 1961 38,1 miljoen r.e.

* * *

De Bank heeft het doelmatig geacht onderzoeken van een meer algemeen karakter te verrichten met betrekking tot de sectoren en aanverwante sectoren van het bedrijfsleven, waaraan zij kredieten heeft verstrekt. De meeste van deze reeds afgesloten of aangevangen onderzoeken betreffen problemen van regionale ontwikkeling en wel met name de mogelijkheid voor het aanbrengen van structurele wijzigingen in agrarische gebieden en de economische en sociale moeilijkheden, die hiervan het gevolg zijn. Bij deze onderzoeken zijn ook problemen betrokken, die de financiering van middelgrote ondernemingen door een internationale instelling als de Bank met zich medebrengt.

De Bank heeft bovendien deelgenomen aan op initiatief van de E.G.K.S. georganiseerde werkgroepen ter bestudering van de industriële omschakeling, en in de periode, dat de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap zich met infrastructuurproblemen van het vervoer bezighield, heeft ook de Bank nagegaan op welke voorwaarden

zij aan dergelijke projecten zou kunnen deelnemen. Deze verschillende onderzoekingen, die uiteraard zeer wel tijd vergen, kunnen in de toekomst praktische resultaten afwerpen voor de oriëntering van de activiteiten van de Bank.

VERMOGEN

Met de betaling van de vijfde en laatste tranche op 30 juni 1960 heeft de bij de Statuten voorgeschreven storting van 25 % van het statutaire kapitaal van de Bank volledig haar beslag gekregen. Het statutaire kapitaal is, zoals bekend, groot 1.000.000.000 r.e. De stortingen van de Lid-Staten zijn als volgt verdeeld (in rekeneenheden) :

<i>Land</i>	<i>Goud of US-dollars</i>	<i>Nationale geldsoorten</i>	<i>Totaal</i>
Duitsland	18.750.000	56.250.000	75.000.000
Frankrijk	18.750.000	56.250.000	75.000.000
Italië	15.000.000	45.000.000	60.000.000
België	5.406.250	16.218.750	21.625.000
Nederland	4.468.750	13.406.250	17.857.000
Luxemburg	125.000	375.000	500.000
Totaal	62.500.000	187.500.000	250.000.000

Gezien de door de Bank afgesloten leningen en aangegane verplichtingen nadert het tijdstip, waarop de Bank voor haar verdere kredietverlening zich de nodige middelen op de kapitaalmarkten zal moeten verschaffen. Met het oog hierop heeft de Bank er zorg voor gedragen, dat voor de door haar in elk der Lid-staten te plaatsen obligatieleningen gelijke belastingfaciliteiten zullen gelden, als voor obligatieleningen van analoge instellingen. Hierbij heeft zij kunnen profiteren van de doeltreffende steun van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap.

II

De balans en de winst- en verliesrekening zijn aan dit verslag toegevoegd.

De belangrijkste posten worden hierna toegelicht.

BALANS

Het balanstotaal bedraagt per 31 december 1960

291.625.145,54 r.e.

Per 31 december 1959 bedroeg het

287.467.751,08 r.e.

A C T I V A

Kas en banken, goud en waardepapier

Per 31 december 1960 waren de middelen van de Bank, beschikbaar op zicht en op termijn, op de volgende wijze samengesteld :

1. Kas en Banken : 133.711.018,48 r.e.

Deze activa bestaan voor 3.314,70 r.e. uit kasgeld en voor 133.707.703,78 r.e. uit tegoeden bij banken.

Per 31 december 1959 bedroegen deze activa 106.519.180,68 r.e.

2. Goud : 8.506.128,06 r.e.

De in goud luidende activa bestaan voor 7.380.852,90 r.e. uit goud en goudvorderingen op zicht en voor 1.125.275,97 r.e. uit goudvorderingen met zeer korte looptijd.

Per 31 december van het vorige jaar bedroegen deze activa 8.486.513,88 r.e.

3. Schatkistpapier

en ander waardepapier : 87.875.764,69 r.e.

De portefeuille bestaat voor 64.765.688,97 r.e. uit schatkistpapier of door publiekrechtelijke organen uitgegeven kortlopend papier en voor het restant ad 23.110.075,72 r.e. uit andere op de geldmarkt verhandelbare waardepapieren.

Op de balans per 31 december 1959 beliepen deze activa 87.461.925,16 r.e.

Het totale bedrag van de drie zoëven genoemde posten, zijnde 230.092.911,23 r.e. laat zich naar geldsoorten als volgt splitsen :

Belgische franken	676.401.303,—	=	13.528.026,06 r.e.
Duitse marken	223.294.926,32	=	53.165.458,67 r.e.
Nieuwe Franse franken	246.087.548,06	=	49.844.957,92 r.e.
Lires	25.548.416.872,—	=	40.877.466,99 r.e.
Luxemburgse franken	19.383.845,—	=	387.676,90 r.e.
Guldens	38.997.823,84	=	10.262.585,18 r.e.
US dollars	53.520.611,45	=	53.520.611,45 r.e.
Goud	—		8.506.128,06 r.e.

De splitsing naar looptijden is als volgt :

Op zicht	14.913.502,98 r.e.
Ten hoogste drie maanden	64.995.792,52 r.e.
Meer dan drie, doch ten hoogste zes maanden	68.128.091,91 r.e.
Meer dan zes, doch ten hoogste twaalf maanden	79.624.571,44 r.e.
Langer dan twaalf maanden	2.430.952,38 r.e.

Verstreckte kredieten

Het bedrag van 59.584.928,03 r.e. vertegenwoordigt het totale bedrag van de kredieten, waarvan de overeenkomsten vóór 31 december 1960 ondertekend waren. Hierop werd aan de geldnemers uitbetaald een bedrag van 33.278.870,03 r.e.

De daaruit voor de Bank voortvloeiende vorderingen laten zich naar de geldsoorten als volgt splitsen :

Belgische franken	140.637.424,— =	2.812.748,48 r.e.
Duitse marken	25.180.718,82 =	5.995.409,24 r.e.
Nieuwe Franse franken	39.657.162,44 =	8.032.546,18 r.e.
Lires	3.838.418.819,— =	6.141.470,11 r.e.
Guldens	13.902.112,24 =	3.658.450,59 r.e.
Vorderingen naar keuze van de Bank betaalbaar in een van de geldsoorten van de Lid-staten	—	3.038.245,43 r.e.
US dollars	3.600.000,— =	3.600.000,— r.e.

De tegenpost van de nog te storten bedragen ad 26.306.058,— r.e. paraisseert aan de passiefzijde onder het hoofd : « Nog te betalen op verstrekte kredieten ».

Een vergelijking met het vorige jaar geeft het volgende beeld :

	per 31 december 1959	per 31 december 1960
Uitbetaald	3.690.000,—	33.278.870,03
Nog te betalen	30.437.484,78	26.306.058,—
Totaalbedrag van de verstrekte kredieten	34.127.484,78	59.584.928,03

Inventaris en inrichting

De kosten van installatie en van het materiaal zijn geheel afgeschreven tot op 1,— r.e.

Te ontvangen rente en provisie

Onder dit hoofd is opgenomen de lopende doch op 31 december 1960 nog niet geïncasseerde rente en provisie ten bedrage van 1.925.884,59 r.e.

P A S S I V A

Kapitaal

Het geplaatste kapitaal bedraagt 1.000.000.000,— r.e., waarvan het niet te storten obligo 750.000.000,— r.e. bedraagt en het gestorte kapitaal 250.000.000, r.e.

Statutaire reserve

De statutaire reserve, die in het begin van het verslagjaar voor 1.533.856,58 r.e. te boek stond, is verhoogd met het saldo van de winst- en verliesrekening en bedraagt aldus 4.528.407,27 r.e.

Reserve voor verliezen uit hoofde van verstrekte leningen en garanties

Deze voorziening dient ter dekking van het risico, dat de Bank geen algehele terugbetaling zou verkrijgen van door haar verstrekte leningen of aangesproken zou worden uit hoofde van door haar verleende garanties voor tussen derden afgesloten leningen; gereserveerd werd een bedrag van 2.000.000,— r.e.

Egalisatiereserve voor rente op leningen en voor emissiekosten

Deze reserve, die aan het einde van het vorige boekjaar 3.100.000,— r.e. bedroeg, werd verhoogd tot 5.500.000,— r.e.

Reserve voor valutarisico's niet gedekt door art. 7 van de Statuten

Deze reserve bedraagt op 31 december 1960 2.000.000,— r.e. tegen 1.000.000,— r.e. aan het einde van het vorige boekjaar.

Nog te betalen op verstrekte kredieten

Onder dit hoofd is het bedrag van 26.306.058,— r.e. opgevoerd, dat op grond van de vóór 31 december 1960 ondertekende kredietovereenkomsten, nog door de Bank aan de geldnemers moet worden uitbetaald.

Vooruitontvangen rente

Onder dit hoofd is geboekt de ontvangen rente, voor zover die betrekking heeft op de periode na 31 december 1960. Deze bedraagt 873.164,43 r.e.

Diverse rekeningen

Het onder dit hoofd vermelde bedrag van 417.515,84 r.e. omvat verschillende transitoria, alsmede het bedrag gereserveerd voor het op te richten Voorzieningsfonds ten behoeve van het personeel.

WINST- EN VERLIESREKENING

DEBET

Administratiekosten

De administratiekosten bedroegen 980.235,40 r.e., tegen 974.540,79 r.e. voor de vorige verslagperiode.

Deze kunnen worden verdeeld in :

Personeels-uitgaven	683.399,34 r.e.
Algemene onkosten	296.836,06 r.e.

Afschrijving inventaris en inrichting

De in de loop van het boekjaar verrichte uitgaven voor inventaris en inrichting zijn geheel afgeschreven. Zij bedroegen 39.819,96 r.e. tegen 49.465,28 r.e. in de vorige verslagperiode.

CREDIT

Rente en provisie van de verstrekte kredieten

Deze bate bedraagt 1.206.962,23 r.e. tegen 80.775,82 r.e. in de vorige verslagperiode. Eerst in de loop van het boekjaar 1960 hebben belangrijke stortingen op de verstrekte kredieten plaatsgevonden.

Rente van de beleggingen

Het bedrag aan rente, dat de belegging en uitzetting van de beschikbare middelen hebben opgeleverd, bedraagt 8.206.615,93 r.e. tegen 5.206.491,08 r.e. in het vorige boekjaar. De vermeerdering van dit bedrag vindt zijn verklaring in de toename van de beschikbare middelen tengevolge van de storting van de laatste tranches van het kapitaal.

III

Eind februari 1961 waren in totaal 88 personen bij de Bank werkzaam. Nu de aanlooperperiode van de Bank achter de rug is, komt het ons dienstig voor, ter informatie aan te geven, hoe het personeel naar nationaliteiten is verdeeld. Het leidinggevend personeel en de hogere ambtenaren omvatten 33 personen, waarvan 10 de Duitse, 8 de Franse, 7 de Italiaanse, 4 de Belgische, 3 de Nederlandse en 1 de Luxemburgse nationaliteit bezitten. De lagere ambtenaren en het dienstpersoneel omvatten 55 personen, waarvan 6 de Duitse, 7 de Franse, 10 de Italiaanse, 25 de Belgische, 3 de Nederlandse en 4 de Luxemburgse nationaliteit bezitten.

* * *

Op 25 november 1960 heeft de Raad van Gouverneurs op aanwijzing van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap de heer Pierre MILLET benoemd tot plaatsvervangend bewindvoerder ter vervanging van de heer Louis DUQUESNE DE LA VINELLE, die zijn functie had neergelegd. Wij betuigen de heer DUQUESNE DE LA VINELLE onze dank voor zijn waardevolle en deskundige medewerking.

Brussel, 24 maart 1961.

De President
van de Raad van Bewind

PARIDE FORMENTINI

BALANS EN WINST- EN VERLIESREKENING

VERSLAG VAN DE HEREN PRICE WATERHOUSE & Co.

Ravensteinstraat 60
Brussel

De President
VAN DE EUROPESE INVESTERINGSBANK
BRUSSEL

Volgens onze mening geven de bijgaande jaarrekeningen een getrouw beeld van de financiële positie van de Europese Investeringsbank per 31 december 1960 en van de resultaten over het op die datum geëindigde boekjaar en zijn zij opgesteld op basis van algemeen aanvaarde administratieve beginselen, welke in vergelijking met het vorige jaar ongewijzigd zijn toegepast. Ons onderzoek van de jaarrekeningen is verricht volgens algemeen aanvaarde controlebeginselen en omvatte derhalve steekproeven in de boeken en bescheiden en zodanige andere controlemaatregelen, als wij onder de gegeven omstandigheden nodig oordeelden.

PRICE WATERHOUSE & CO.

27 maart 1961.

BALANS PER 31

(in rekeneenheden met een waarde van 0,88867088

Voor de samenstelling van de rekeningen van de

1 rekeneenheid = 50 BF = 4,20 DM = 4,93706

A C T I V A

KAS EN BANKEN

Geldsoorten van de Lid-Staten
op zicht of met een looptijd van
maximaal een jaar 106.114.364,01

Andere geldsoorten
op zicht of met een looptijd van
maximaal een jaar 27.596.654,47

133.711.018,48

GOUD 8.506.128,06

SCHATKISTPAPIER EN ANDER WAARDEPAPIER

Geldsoorten van de Lid-Staten
met een looptijd van maximaal
een jaar 59.570.855,33
met een looptijd langer dan
een jaar 2.380.952,38

61.951.807,71

Andere geldsoorten
met een looptijd van maximaal
een jaar 25.873.956,98
met een looptijd langer dan
een jaar 50.000,00

25.923.956,98

87.875.764,69

VERSTREKTE KREDIETEN

waarop
uitbetaald :
in geldsoorten van de Lid-Staten 29.678.870,03
in andere geldsoorten 3.600.000,00

33.278.870,03

nog uit te betalen 26.306.058,00

59.584.928,03

INVENTARIS EN INRICHTING 1,00

TE ONTVANGEN RENTE EN PROVISIE 1.925.884,59

DIVERSE REKENINGEN 21.420,69

Totaal : r.e.

291.625.145,54

$$\text{NFF} = 625 \text{ Lires} = 50 \text{ Flux.} = 3,80 \text{ fl.} = \text{US \$}$$

PASSIVA

KAPITAAL	1.000.000.000,00
waarvan gestort overeenkomstig Art. 5 paragraaf 1 der Statuten	250.000.000,00
STATUTAIRE RESERVE	4.528.407,27
RESERVE VOOR VERLIEZEN UIT HOOFDE VAN VERSTREKTE LENINGEN EN GARANTIES	2.000.000,00
EGALISATIERESERVE VOOR RENTE OP LENINGEN EN VOOR EMISSIEKOSTEN	5.500.000,00
RESERVE VOOR VALUTA-RISICO'S NIET GEDEKT DOOR ART. 7 VAN DE STATUTEN	2.000.000,00
NOG TE BETALEN OP VERSTREKTE KREDIETEN	26.306.058,00
VOORUITONTVANGEN RENTE	873.164,43
DIVERSE REKENINGEN	417.515,84
Totaal : r.e.	291.625.145,54

WINST- EN VERLIESREKENING

(in rekeneenheden met een waarde van 0,88867088

DEBET

ADMINISTRATIEKOSTEN	980.235,40
BANKKOSTEN	166,16
AFSCHRIJVING INVENTARIS EN INRICHTING	39.819,96
RESERVE VOOR VERLIEZEN UIT HOOFDE VAN VERSTREKTE LENINGEN EN GARANTIES.	2.000.000,00
EGALISATIERESERVE VOOR RENTE OP LENINGEN EN VOOR EMISSIE- KOSTEN	2.400.000,00
RESERVE VOOR VALUTA-RISICO'S NIET GEDEKT DOOR ART. 7 VAN DE STATUTEN	1.000.000,00
WINSTSALDO OVERGEBOEKT NAAR DE STATUTAIRE RESERVE . . .	2.994.550,69
<i>Totaal : r.e.</i>	<u>9.414.772,21</u>

OVER HET BOEKJAAR 1960

gram fijn goud — Art. 4 van de Statuten)

	CREDIT
RENTE EN PROVISIE VAN DE VERSTREKTE KREDIETEN	1.206.962,23
RENTE VAN DE BELEGGINGEN	8.206.615,93
KOERSVERSCHILLEN	1.194,05
<i>Totaal : r.e.</i>	<u>9.414.772,21</u>

VERKLARING VAN HET COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

Het Comité ingesteld en benoemd krachtens artikel 14 van de Statuten en artikel 25 van het Reglement van Orde van de Europese Investeringsbank voor het controleren der regelmatigheid van haar verrichtingen en van haar boeken,

gezien het jaarverslag over 1960 alsmede de balans van de Bank op 31 december 1960 en de winst- en verliesrekening over het op die datum afgesloten boekjaar, zoals deze zijn vastgesteld door de Raad van Bewind in haar zitting van 24 maart 1961,

gezien de artikelen 22, 23 en 24 van het Reglement van Orde,
verklaart bij deze :

dat de verrichtingen van de Bank gedurende het boekjaar 1960 hebben plaatsgevonden met inachtneming van de door de Statuten en het Reglement van Orde voorgeschreven vormvoorschriften en andere bepalingen;

dat de balans en de winst- en verliesrekening in overeenstemming zijn met de boekingen en dat zij, zowel wat de activa als de passiva betreft, een juist beeld geven van de financiële toestand van de Bank.

Brussel, 28 maart 1961

Het Comité ter controle van de Boekhouding,

K. BERNARD

A. M. DE JONG

R. BRESSON

